

Mirtru ESCALONA-MIJARES

...de las Praderas Planetarias...

para Cuarteto de Cuerdas
(2004-2005)

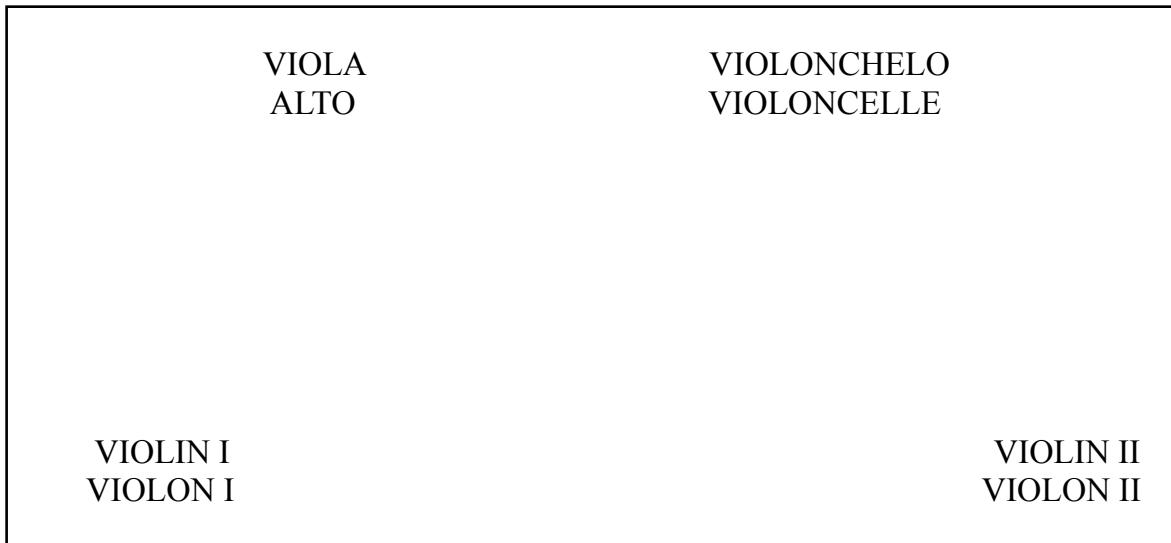
*1er Premio en el 26to Concurso Internacional de Composición ICOMS,
Torino - Italia, 2008.*

*Finalista en el Concurso de Composición XXV anniversario de la OSMC,
Caracas - Venezuela, 2005.*

Leyenda / Légende

Disposicion del Cuarteto de Cuerdas

Disposition du Quatuor à Cordes.



IMPORTANTE :

- Los silencios en los compases # 54, 62, y 65 de la obra no han sido pensados como pausas sino como momentos de gran tensión, en los cuales es necesario mantener la posición de concierto.

REMARQUES :

- Les silences dans les mesures # 54, 62 et 65 de la pièce, sont conçus comme moments d'une grande tension où il faut maintenir la position près à jouer.



- Posicion del Arco con respecto al puente ; / Position d'Archet par rapport au chevalet ;

xSP = extremadamente sul ponticello
SP = sul ponticello
ord = posicion ordinaria
ST = sul tasto
xST = extremadamente sul tasto

extrêmement "sul ponticello"
"sul ponticello"
position ordinaire
"sul tasto"
extrêmement "sul tasto"

- Presión del Arco ; / Pression d'Archet ;

= presión ligera
 = presión ordinaria
 = con mucha presión
 = Rasgado

pression légère
pression ordinaire
grande pression
écrasé

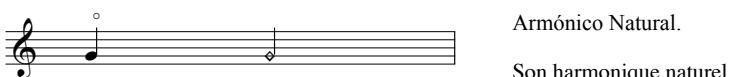
- Tipo de golpes de Arco ; / Jeux d'Archet ;

Arco = Arco ordinario
Col legnon + Crini = Mitad madera y mitad cerdas

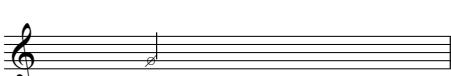
Jeu d'archet ordinaire.

avec la mèche et le bois à la fois.

Flautato = Arco extremadamente rapido con presión ligera
Pression légère avec une grande vitesse d'archet.



Sons effleures ; notas realizadas con la punta de los dedos, con muy poca presión sobre las cuerdas. Realizar los matices, en lo posible a partir de la velocidad del arco y no la presión.



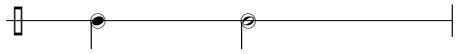
Sons effleurés : avec le bout des doigts (sans cordes à vides), faire les nuances si possible à partir de la vitesse de l'archet et non avec la pression.



Sons étouffées ; Sonido éolico producido apagando la IV cuerda con la mano izquierda y frotando el arco a gran velocidad y presión ligera (flautato) x.S.P.

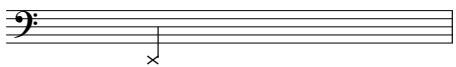
Sons étouffées : Son produit avec la IV corde étouffé, jouez toujours avec une grande vitesse d'archet et une pression légère (flautato) x.S.P. en cherchant une sonorité éolienne

Violonchelo / Violoncelle :



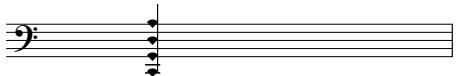
Sonoridad eólica producida con el arco sobre un lado del puente.

Son produit avec l'archet sur l'oreille du chevalet (en cherchant une sonorité éolienne)



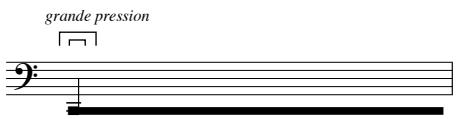
Sonido percusivo con la mano izquierda sobre la "eclisse".

Son percussif sur l'eclisse avec la main gauche



Sonido percusivo con la palma de la mano derecha-

Son percussif avec la paume droite.



Sonido mitad nota, mitad rasgado, producido con una gran presión.

Jouez avec une grande pression de façon à obtenir un son ; mi-note, mi-écrasé

...de las Praderas Planetarias...

pour Quatuor à Cordes

À Théodora XENOGIANI

Mirtru ESCALONA-MIJARES
(2004-2005)

Violon I $\bullet = 60$
 Pizz (IV.c.)
Violon II
 Pizz
Alto
 (diamonds = sons harmoniques naturels)
 col legno + crini
 (II.c.) simile
 (III.c.)
Violoncelle
 ppp *sempre*

Vln. I 3
 col legno + crini
Vln. II
Alto.
 Arco S.P.
 - - -> Arco (ord).
 S.P. - - -> S.T.
Vcl.
 p - - ->
 col legno + crini ord.
 ppp <

6

col legno + crini

Vln. I

ppp

x.S.T.

p

col legno + crini

Vln. II

ord.

ppp

x.S.T.

Alto.

Arco (ord.), x.S.P.

x.S.T. 3

p

Vl. II

9

x.S.T.

(diamond symbol = sons harmoniques naturels)

col legno + crini

ord.

(III.c.) simile

r 3

pp

Vln. I

col legno + crini

ord.

(IV.c.)

simile

r 3

ppp

Vln. II

Arco (ord.), x.S.P.

mp

ord.

col legno + crini

(IV.c.)

ord.

ppp

Alto.

p

col legno + crini

(II.c.)

3

p

Vl. II

(col legno + crini)

(II.c.)

3

ppp

Arco (ord.), pression ordinaire

S.P.

p

[12]

Vln. I

(III.c) *simile*

Vln. II

Alto.

Vlle.

pression légère → x.S.T. poco vibrato → pression ordinaire → ord.

pp **p**

[14]

Vln. I

p

Vln. II

Alto.

Vlle.

(col legno + crini) → poco vibrato →

(poco vibrato) →

ppp **mp**

16

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vlle.

Arco (ord).
senza vibrato

mp

pp

mp

pp

18

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vlle.

(col legno + crini) -

pp

mp

(sons ordinaires) - (ord.) - (S.P.) - (S.T.) -

mp

3

ord.

mp

3

pp

mp

3

pp

20

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vlle.

→ Arco (ord).
pression ordinaire
S.P. →

→ Arco flautato
S.P. → 3 →

pression ordinaire
S.P. →

pression ordinaire
S.P. →

22

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vlle.

pression légère
x.S.T. →

ppp →

(S.P.) → 6 →

grande pression
x.S.P. →

ff →

pression légère
x.S.T. →

24

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vllo.

écrasé
→ x.S.P.

pression légère
→ S.T.

flautato
x.S.P.

écrasé
→ x.S.P.

L.V.
fff
ffz

L.V.
fff
ffz

26

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vllo.

Pizz L.V.
ff
ffz

>

aliss.

L.V.

Arco flautato
x.S.P. (ø = sons effleurés)
fffmfsub.
ffz

(x.S.P.)
3

fffmfsub.
ffz

(x.S.P.)
3

fffmfsub.
ffz

Pizz Bartok
ø (Pizz ord.)

Arco flautato
(ø = sons effleurés)
fffmfsub.
ffz

L.V.
ff
ffz

L.V.
ffz

L.V.
ffz

L.V.
ffz

28

(x.S.P.) (flautato) (sons effleurés) → alla corda
Vln. I sons ordinaires ord.

Vln. II (flautato) (sons harmoniques naturels) → alla corda sons ordinaires

Alto. (flautato) (sons harmoniques naturels) → alla corda sons ordinaires

Vl. (x.S.P.) (flautato) (sons effleurés) → alla corda sons ordinaires ord.

A

poco rallentando A Tempo

30

quasi eco (•) ord. - - - x.S.P. Pizz L.V. c

Vln. I ppp_{sub.} f ff

quasi eco (•) ord. - - - x.S.P. flautato (ø = sons effleurés) c

Vln. II ppp_{sub.} f ff possible f possible

quasi eco (•) ord. - - - x.S.P. Pizz L.V. c

Alto. ppp_{sub.} f ff

quasi eco (II.c.) ord. (II.c.) x.S.P. (II.c.) Pizz flautato L.V. x.S.P. f possible

Vl. (II.c.) ppp_{sub.} f ff

33

(∅ = sons effleurés)
Arco
flautato
(x.S.P.)

Vln. I

f possible

(∅ = sons harmoniques naturels)
(∅ = sons effleurés)
(x.S.P.) - - - - - →

Vln. II

Alto.

Arco
flautato
(∅ = sons effleurés)
(∅ = sons harmoniques naturels)
(∅ = sons effleurés)
(x.S.P.) - - - - - →

Vlle.

35

Vln. I

Vln. II

(•) (•) (•) (•) (•) (•) (•) (•)

Alto.

Vlle.

(∅ = sons harmoniques naturels)
(x.S.P.) - - - - - →

(\diamond = sons effleurés) (\circ = sons harmoniques naturels) (•)

37

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vlle.

40

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vlle.

senza flautato

(e)

ord. (III.c.)

x.S.P.

ord.

43

Vln. I

f p_{sub.}

f

p

Vln. II

(flautato) -

x.S.P.

f

Alto.

senza flautato

ord.

f p_{sub.}

(ord.)

S.P.

f

Vlle.

senza flautato

ord.

f p_{sub.}

pression légère

(S.P.)

S.P.

45

Vln. I

pp

Vln. II

senza flautato

ord.

x.S.P.

p

pp

Alto.

flautato

ord.

x.S.P.

f_{sub.}

pp

Vlle.

flautato
sons effleurés
x.S.P.

senza flautato
sons ordinaires
x.S.T.

f_{sub.}

pp

pression ordinaire
 ➤
 ➤ ord.
 5

47

Vln. I *mp* *(mp)* *f p sub.*

Vln. II sons effleurés -
 (x.S.P.) ➤ sons ordinaires
 ➤ ord.
f sub. *mp* *f p sub.*

Alto. 5 ➤ ord.
mp *f p sub.*

Vlle. 5 ➤ ord.
mp *f p sub.*

pression légère ➤
 grande pression ➤
 (ord.) ➤ x.S.P.
 L.V.

49

Vln. I *mf* *pp sub.* — *(pp)* — *f* *ppp sub.* —
pression légère ➤
 grande pression ➤
 (ord.) ➤ x.S.P.
 L.V.

Vln. II *mf* *pp sub.* — *(pp)* — *f* *ppp sub.* —
pression légère ➤
 grande pression ➤
 (ord.) ➤ x.S.P.
 L.V.

Alto. *mf* *pp sub.* — *(pp)* — *f* *ppp sub.* —
pression légère ➤
 grande pression ➤
 (ord.) ➤ x.S.P.
 L.V.

Vlle. *(III.c.)* *(IV.c.)* *pp sub.* — *(pp)* — *f* *ppp sub.* —
pression légère ➤
 grande pression ➤
 (ord.) ➤ x.S.P.
 L.V.

(Arco)
 (⊗ = sons étouffées)
 jouez toujours avec une grande vitesse d'archet et une pression
 légère (flautato) x.S.P. sur la IV. c. de façon de obtenir une
 sonorité éolienne.

52

Vln. I Vln. II Alto. Vlle.

B **= 65**

Maintenir la position prêt à jouer

3 **e**

3 **e**

3 **e**

3 **e**

Arco
 = sonorité éolienne produite avec
 l'archet sur l'oreille du chevalet

ppp sub.

col legno + crini
 x.S.P.

8va

pppp sub.

col legno + crini
 x.S.T.
 (l.c.)

pppp sub.

col legno + crini
 x.S.T.
 (l.c.)

pppp sub.

pp

56

Vln. I Vln. II Alto. Vlle.

sons étouffées (IV.c.)

p sempre

(col legno + crini)

8va

pp sempre

Arco
 (⊗ = sons étouffées)
 jouez toujours avec une grande vitesse d'archet et une pression
 légère (flautato) x.S.P. sur la IV. c. de façon de obtenir une
 sonorité éolienne.

p sempre

(⊗ = sons étouffées)
 jouez toujours avec une grande vitesse d'archet et une pression
 légère (flautato) x.S.P. sur la IV. c. de façon de obtenir une
 sonorité éolienne.

p sempre

3

59

$\text{♪} = \text{♪}$

Vln. I

(8va)

Vln. II

(col legno + crini)

8va

Alto.

Vlle.

$\text{pp}_{\text{sempre}}$

5

3

5

5

3

3

5

62

Maintenir la position prêt à jouer

Vln. I

col legno + crini ord.

Arco pression légère (ord.)

grande pression

x.S.P.

L.V.

Maintenir la position prêt à jouer

Vln. II

col legno + crini S.T.

Arco pression légère ord.

grande pression

x.S.P.

L.V.

Maintenir la position prêt à jouer

Alto.

col legno + crini x.S.T.

Arco pression légère (x.S.T.)

grande pression

x.S.P.

L.V.

Maintenir la position prêt à jouer

Vlle.

col legno + crini x.S.T.

gliss.

Arco pression légère (x.S.T.)

grande pression

x.S.P.

L.V.

Maintenir la position prêt à jouer

$\text{pppp}_{\text{sub.}}$

ffff

$\text{pppp}_{\text{sub.}}$

ffff

$\text{pppp}_{\text{sub.}}$

ffff

$\text{pppp}_{\text{sub.}}$

ffff

(Arco)
sons étouffées (IV.c.)

66

Vln. I (e) f possible

Vln. II (e) sons étouffées (e) jouez toujours avec une grande vitesse d'archet et une pression légère (flautato) x.S.P. sur la IV. c. de façon de obtenir une sonorité éolienne.

Vln. II f possible

Alto. (Arco) sons étouffées (IV.c.) f pp sub. f pp sub. f pp sub. f ppp sub. 3 7

Vlle. (Arco) = sonorité éolienne produite avec l'archet sur l'oreille du chevalet f possible

col legno + crini
S.P.
8va

70

Vln. I fpp semper col legno + crini S.P. 5 5

Vln. II fppp ppp 3

Alto. f p sub. f p sub; simile 3 5 3

Vlle. pp semper

(8va)

74

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vlle.

(8va)

(8va)

(8va)

(8va)

col legno + crini
S.P.
8va

fff possible

ppp

ppp

(8va)

78

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vlle.

poco accelerando -----

(8va)

(8va)

(8va)

(8va)

(col legno + crini)
x.S.T.

S.P.

pppp

ppp

C

(poco accelerando) ----- ♩ = 75

82

Vln. I Vln. II Alto. Vlle.

Arco grande pression
x.S.P. col legno + crini
S.P. (l.c.) simile
L.V. (col legno + crini)
x.S.T. Arco
x.S.P. 3

ffff pppp pppp possible Pizz (m.g.)

L.V. L.V. L.V. L.V.

Pizz L.V. mp

86

Vln. I Vln. II Alto. Vlle.

Arco
pression légère
x.S.T. 3 pression ordinaire
x.S.P. 3 x.S.T.

S.T. pppp (col legno + crini)
S.P. (III.c.) (II.c.) (III.c.) (IV.c.)

col legno + crini
x.S.T. ppp

S.P. (IV.c.) ppp

Arco
pression légère
(S.P.) 3 (III.c.) (IV.c.)

ppp

poco rallentando--

90

Vln. I (Arco
ord.
ppp)

Vln. II (S.T.)
(ppp)

Alto. Arco
pression légère
(I.c.)
(I.c.)
ppp

Vl. II Arco
pression légère
(III.c.)
(II.c.)
(ppp)

(poco rallentando)-----: A Tempo

93 col legno + crini
S.P.
(I.c.) (II.c.) simile

Vln. I *mp*
ppp semper

Vln. II *p*
pppp sub.

Alto. *p*
pppp

Vl. II *p*
pppp

Arco
pression légère
(I.c.)
(II.c.)

pression ordinaire

pression ordinaire

97

Vln. I Pizz L.V.

p *mp* *ppp*

pp semper

col legno + crini
S.P.
(l.c.) (l.l.c.) *simile*

Vln. II

c

pp *mf*

ppp

Alto.

flautato sempre
S.P.
sons effleurés

Vlle.

c

6 *6* *6* *5*

6 *6* *6* *6*

mp

100

Vln. I

3 *3* *7* *7*

Vln. II

p

Alto.

ppp

p

Vlle.

5 *5* *6*

6 *6* *6*

5

ppp

102

Vln. I

Vln. II: *8va*, *(z)*, *ppp*, *p*

Alto.: *(z)*, *Pizz*, *mp*

Vclle.: *mp sub.*, *pp sub.*, *mf*

105

Vln. I

Vln. II: *pression légère*, *pppp*, *fff*, *écrasé*, *L.V.*, *ffff*

Alto.: *col legno + crini*, *S.P.*, *(III.c.) (II.c.) simile*, *pp sempre*

Vclle.: *ppp*, *ffff possible*

[108]

Vln. I

mf sub.

pp sub.

col legno + crini
S.P.
(II.c.) (III.c.) *simile*

pp

Vln. II

Alto.

mf sub.

col legno + crini
S.P.
(III.c.) (IV.c.) *simile*

pp

Vl. II
(flautato)

pp

[III]

Vln. I

mf sub.

Pizz

pp

col legno + crini
S.P.
(II.c.) *simile*

pp

Vln. II

Pizz

ff

pp

col legno + crini
S.P.
(II.c.) *simile*

pp

Alto.

mf sub.

pp sub.

Vl. II

mp

pp sub.

114

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vl. II

col legno + crini
S.P.
(II.c.) *simile*

Pizz

ff

mf sub.

pp

Pizz

L.V.

ff

Pizz

f

pp

col legno + crini
S.P.
(II.c.) *simile*

117

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vl. II

Pizz

ff

sons effleurés
Arco -
flautato
S.P.

f possible

col legno + crini
(S.P.)
(IV.c.) *simile*

p

mf sub.

119

col legno + crini
S.P.
(II.c.) (I.c.) *simile*

Vln. I

p

Vln. II

6 6 6 5 5 5 5 5

Alto.

Pizz 3 sons effleurés Arco flautato S.P.

f **p** **fp**

Vl. II

mfp **sub.** **p** **sub.**

D

121

Pizz L.V. 5 5 5

Vln. I

ff

Vln. II

5 5 6 3

Alto.

col legno + crini
(flautato) S.P. (II.c.) (III.c.) *simile*

f **possible** **f** **possible**

Vl. II

3 3 L.V.

Pizz 3 3

ff **sempre**

Arco flautato sempre S.P. sons effleurés 6 6

f **possible**

Arco flautato sempre S.P. sons effleurés 6 6

f **possible**

p

124

Vln. I

ff possible

Vln. II

ff possible

(*col legno + crini*)

Alto.

Arco (S.P.)

L.V.

Vlle.

p

f

127

Vln. I

ff possible

(flautato)
sons effleurés

Vln. II

(flautato)
sons effleurés

Pizz

L.V.

Vlle.

p

alla corda
sons ordinaires

129

Vln. I

f

Vln. II

f

Alto.

f

Vlle.

poco accelerando *♩ = 80*

alla corda
sons ordinaires

131

Vln. I

fff sempre

Vln. II

fff sempre

Alto.

fff sempre

Vlle.

Pizz Bartok ♀

Pizz (ord.)

133

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vcl.

sfz

(II.c.)
(I.c.)

sfz

sfz

sfz

sfz

sfz

sfz

sfz

sfz

Pizz (m.g.)

Pizz Bartok

sfz

sfz

sfz

136

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vcl.

sfz

sfz

sfz

sfz

sfz

sfz

sfz

sfz

138

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vcl.

sffz

sffz

sffz

sffz

140

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vcl.

sffz

sffz

sffz

sffz

L.V.

L.V.

sffz

sffz

sffz

sffz

E Pizz.  = 120

Vln. I 143 8^{me} 

pppp  *ff sub.*

Vln. II Pizz. 

pppp  *ff sub.*

Alto. 

pppp  *ff sub.*

Vlle. (♦ = son percussif produit avec la paume droite) 

pppp  *ff sub.*

 (× = son percussif sur l'éclisse avec la m.g.)



147 8^{me} 

 Vln. I  *fff sempre*

Vln. II  *fff sempre*

Alto.  *fff sempre*

Vlle.  *fff sempre*



(8^{va})

152

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vcl.

(8^{va})

156

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vcl.

159

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vcl.

$\bullet = 130$

162

Pizz

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vcl.

$\bullet = \bullet$

son percussif produit avec la paume droite

son percussif sur l'éclisse avec la m.g.

pppp

fff

A Tempo

accelerando -----;

♩ = 130 ♩ = 60

167

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vlle.

fff (8va) -----; *fff possible*

fff possible

Pizz (m.g.)

Pizz Bartok

Jouez avec une grande pression de façon d'obtenir un son ; mi-note, mi-écrasé.

Arco grande pression

fff possible

Pizz Bartok

fff possible

-30-

F

8va - - -

171

(Pizz)

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vlle.

fff possible

fff possible

Arco pression légère

pp quasi eco

pppp

fff

fff

avec sourdine métallique

Arco
S.P.
sons effleurés

174

Vln. I

avec sourdine métallique

Arco
S.P.
sons effleurés

Vln. II

(Arco) - - - - -
(Sustained note)

Alto.

Vlle.

3

(Arco) - - - - -

176

Vln. I

(Arco) - - - - -

Vln. II

Alto.

Vlle.

C

sonorité éolienne produite avec l'archet sur l'oreille du chevalet

pppp *sempre*

+ col legno + crini
(III.c.) simile

6 5 5

ppp

+ col legno + crini
(III.c.) simile

7

ppp

(Sustained note)

pppp *sempre*

178

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vlle.

This musical score page shows four staves. The first three staves (Vln. I, Vln. II, Alto) have measures divided by vertical bar lines. Above each bar line are horizontal dashes indicating note values: Vln. I has 7, 5, 6, 5, 5; Vln. II has 5, 6, 5; Alto has 7, 3, 3, 3. The fourth staff (Vlle.) has a single horizontal dash under its notes. Dynamics are indicated: 'pppp' for Vln. I and Vln. II in the first two measures, and 'p' for Vln. I in the last measure. Articulation marks like dots and dashes are placed above the notes in the upper staves.

181

Vln. I

Vln. II

Alto.

Vlle.

This musical score page shows four staves. Measures are separated by vertical bar lines. Articulation marks (dots and dashes) are placed above the notes in the upper staves. Dynamics include 'pp' for Vln. I and Vln. II in the first two measures, and 'pppp sub.' for Alto in the third measure. The fourth staff (Vlle.) has a single horizontal dash under its notes. Measures 4 and 5 show sustained notes with dynamics 'p' and 'pp' respectively.

Ca = 10'
Mirtru ESCALONA-MIJARES
Londres - Paris, 2004 - 2005.